

SLOVENSKI STANDARD oSIST prEN IEC 60034-1:2021

01-maj-2021

Električni rotacijski stroji - 1. del: Nazivni podatki in preskus lastnosti

Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance

Drehende elektrische Maschinen - Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten

Machines électriques tournantes - Partie 1: Caractéristiques assignées et caractéristiques de fonctionnement

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN IEC 60034-1:2021

oSIST prEN IEC 60034-1:2021

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-

fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021

ICS:

29.160.01 Rotacijski stroji na splošno Rotating machinery in

general

oSIST prEN IEC 60034-1:2021 en,fr,de

oSIST prEN IEC 60034-1:2021

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

oSIST prEN IEC 60034-1:2021 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021 oSIST prEN IEC 60034-1:2021

PROJECT NUMBER: IEC 60034-1 ED14



2/2043/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV)

	DATE OF CIRCULATION:		CLOSING DATE FOR VOTING:
	2021-03-12		2021-06-04
	SUPERSEDES DOCUMENTS	S:	
2/2006/CD, 2/2020A/CC		cc	
IEC TC 2: ROTATING MACHINERY			
SECRETARIAT:		SECRETARY:	
United Kingdom		Mr Charles Whitlock	
OF INTEREST TO THE FOLLOWING COMMITTEES: TC 18		PROPOSED HORIZONTAL STANDARD: □	
		Other TC/SCs are requested to indicate their interest, if any, in this CDV to the secretary.	
FUNCTIONS CONCERNED:			
☐ EMC ☐ ENVIR	ONMENTTANDA	Quality assurance	□ SAFETY
SUBMITTED FOR CENELEC PARALLEL VOTIN	(standard	Not submitted for	R CENELEC PARALLEL VOTING
Attention IEC-CENELEC parallel voting		,	
The attention of IEC National Committees, members of CENELEC, 60034-1:2021 is drawn to the fact that this Committeea Draftsfor Note: (CDV) arslards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-submitted for parallel voting. fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021			
The CENELEC members are invited to vote through the CENELEC online voting system.			
This document is still under study and subject to change. It should not be used for reference purposes.			
Recipients of this document are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.			
TITLE: Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance			
PROPOSED STABILITY DATE: 2025			
NOTE FROM TC/SC OFFICERS:			

Copyright © 2021 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

CONTENTS

C	ONIEN	18	2
F	OREWO)RD	7
1	Scor	De	10
2	•	native references	
3		ns and definitions	
4			
_	4.1	Declaration of duty	
	4.2	Duty types	
	4.2.1	• • •	
	4.2.2		
	4.2.3	, ,,	
	4.2.4		
	4.2.5	, ,,	
	4.2.6		
	4.2.7		
	4.2.8	Duty type S8 – Continuous operation periodic duty with related load/speed changes	25
	4.2.9	Duty type S9 – Duty with non-periodic load and speed variations	26
	4.2.1	0 Duty type S10 – Duty with discrete constant loads and speeds	27
5	Ratir	rg (standards.iteh.ai)	28
	5.1	Assignment of rating	28
	5.2	Classes of rating <u>oSIST prEN IEC 60034-1:2021</u>	29
	5.2.1	Rating for continuous running duty/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb- fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021 Rating for short-time duty	29
	5.2.2	Rating for short-time duty	29
	5.2.3	Rating for periodic duty	29
	5.2.4	Rating for non-periodic duty	29
	5.2.5	Rating for duty with discrete constant loads and speeds	29
	5.2.6	Rating for equivalent loading	30
	5.3	Selection of a class of rating	30
	5.4	Allocation of outputs to class of rating	30
	5.5	Rated output	30
	5.5.1	DC generators	30
	5.5.2	3	
	5.5.3		
	5.5.4	,	
	5.6	Rated voltage	
	5.6.1	3	
	5.6.2	9	
	5.6.3		
	5.7	Preferred combinations of voltages and outputs	
_	5.8	Machines with more than one rating	
6		conditions	
	6.1	General	
	6.2	Altitude	
	6.3	Maximum ambient air temperature	32

	6.4	Minimum ambient air temperature	32
	6.5	Water coolant temperature	32
	6.6	Standstill, storage and transport	32
	6.7	Purity of hydrogen coolant	33
7	Elect	rical operating conditions	33
	7.1	Electrical supply	
	7.2	Form and symmetry of voltages and currents	
	7.2.1		
	7.2.2		
	7.2.3	~	
	7.2.4	•	
	7.3	Voltage during starting of AC motors	
	7.4	Voltage and frequency variations during operation	
	7.5	Three-phase AC machines operating on unearthed systems	
	7.6	Voltage (peak and gradient) withstand levels	
8		mal performance and tests	
0	8.1	Thermal class	
	8.2	Reference coolant	
	8.3 8.3.1	Conditions for thermal tests	
	8.3.2	· I I GII () I ALIVIDALINI I INIVIVI	41
	8.3.3	(standards ital ai)	41
	8.3.4		
	8.4	Temperature rise of a part of a machine	42
	8.5	Methods of measurement of temperature 034-1:2021 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-	42
	8.5.1	fb9d908dff9b/osist-pren-jec-60034-1-2021	42
	8.5.2		
	8.5.3	' '	
	8.5.4		
	8.6	Determination of winding temperature	
	8.6.1		
	8.6.2	,	
	8.6.3	,	
	8.6.4	•	
	8.7	Duration of thermal tests	
	8.7.1	3 ,	
	8.7.2	ě ,	
	8.7.3	3 1	
	8.7.4		46
	8.8	Determination of the thermal equivalent time constant for machines of duty type S9	46
	8.9	Measurement of bearing temperature	46
	8.10	Limits of temperature and of temperature rise	47
	8.10.	1 General	47
	8.10.	2 Indirect cooled windings	47
	8.10.	3 Direct cooled windings	52
	8.10.		

	0.10	components (other than bearings) whether or not in contact with	
	0.40	insulation	53
	8.10	.6 Commutators and sliprings, open or enclosed and their brushes and brushgear	53
9	Othe	er performance and tests	
	9.1	Routine tests	
	9.2	Withstand voltage test	
	9.3	Occasional excess current	
	9.3.1		
	9.3.2		
	9.3.3		
	9.3.4	, , ,	
	9.4	Momentary excess torque for motors	
	9.4.1	·	
	9.4.2	• •	
	9.4.3		
	9.5	Pull-up torque and locked-rotor torque	61
	9.6	Safe operating speed of cage induction motors	61
	9.7	Overspeed	
	9.8	Short-circuit current for synchronous machines	63
	9.9	Short-circuit withstand test for synchronous machines	63
	9.10	Commutation test for commutator machines	64
	9.11	Total harmonic distortion (THD) for synchronous machines	64
	9.11	.1 General	64
	9.11	.2 Limits	64
	9.11	.2 Limits // standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb3 Tests	64
	9.12	Protective earth test	64
	9.13	Measurement of insulation resistance and polarization index of winding	
	0.44	insulation	
4.0	9.14	Shaft-voltage test	
10		mation requirements	
	10.1	General	
	10.2	Product documentation	
	10.3	Rating plate	
	10.4	Information content,	
	10.4	'	
	10.4		
	10.4		
	10.4	, ,	
4 4	10.4	•	
11		rellaneous requirements	
	11.1	Protective earthing of machines	
	11.2	Shaft-end key(s)	
12		rances	
	12.1	General	
, .	12.2	Tolerances on values of quantities	
13		tromagnetic compatibility (EMC)	
	13.1	General	72

13.2 Immunity	73
13.2.1 Machines not incorporating electronic circuits	
13.2.2 Machines incorporating electronic circuits	73
13.3 Emission	73
13.4 Immunity tests	
13.5 Emission measurements	
14 Application requirements	73
Annex A (informative) Guidance for the application of duty type S10 and for establishing the value of relative thermal life expectancy <i>TL</i>	75
Annex B (informative) Electromagnetic compatibility (EMC) limits	76
Bibliography	77
Figure 1 – Continuous running duty – Duty type S1	18
Figure 2 – Short-time duty – Duty type S2	19
Figure 3 – Intermittent periodic duty – Duty type S3	
Figure 4 – Intermittent periodic duty with starting – Duty type S4	
Figure 5 – Intermittent periodic duty with electric braking – Duty type S5	
Figure 6 – Continuous operation periodic duty – Duty type S6	
Figure 7 – Continuous operation periodic duty with electric braking – Duty type S7	
Figure 8 – Continuous operation periodic duty with related load/speed changes – Duty	y
Figure 9 – Duty with non-periodic load and speed variations Duty type S9	26
Figure 10 – Duty with discrete constant loads – Duty type S10	
Figure 12 – Worst case increase in temperature rise $(\Delta\theta)$ and recommended reduction of output power (ΔP) of motors as a function of the combined change of voltage and frequency $ \Delta\varnothing $ (indicative guideline to users of motors and generators only)	า
Table 1 – Preferred voltage ratings	31
Table 2 – Unbalanced operating conditions for synchronous machines	36
Table 3 – CCC symbol designation	37
Table 4 – Primary functions of machines	38
Table 5 – Reference coolant (see also Table 11)	40
Table 6 – Time interval	44
Table 7 – Measuring points	47
Table 8 – Limits of temperature rise of windings indirectly cooled by air	49
Table 9 – Limits of temperature rise of windings indirectly cooled by hydrogen	
Table 10 – Adjustments to limits of temperature rise at the operating site of indirect cooled windings to take account of non-reference operating conditions and ratings	51
Table 11 – Assumed maximum ambient temperature	52
Table 12 – Adjusted limits of temperature rise at the test site $(\Delta \theta_T)$ for windings indirectly cooled by air to take account of test site operating conditions	
Table 13 – Limits of temperature of directly cooled windings and their coolants	

Table 14 – Adjustments to limits of temperature at the operating site for windings directly cooled by air or hydrogen to take account of non-reference operating conditions and ratings	54
Table 15 – Adjusted limits of temperature at the test site θ_T for windings directly cooled by air to take account of test site operating conditions	
Table 16 – Minimum routine tests for machines assembled and tested in the factory of the manufacturer	56
Table 17 – Withstand voltage tests	57
Table 18 – Test voltage factors for machines with an assigned Impulse Voltage Insulation Class (IVIC) according to IEC 60034-18-41 and -42	59
Table 19 – Maximum safe operating speed (\min_{-1}) of three-phase single-speed cage induction motors for voltages up to and including 1 000 V	62
Table 20 – Overspeeds	63
Table 21 – Cross-sectional areas of earthing conductors	70
Table 22 – Schedule of tolerances on values of quantities	71
Table B.1 – Electromagnetic emission limits per CISPR 11 Class B Group 1	76
Table B.2 – Electromagnetic emission limits per CISPR 11 Class A Group 1	76

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

oSIST prEN IEC 60034-1:2021 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES -

Part 1: Rating and performance

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, EC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.

 OSIST pren IEC 60034-1:2021
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60034-1 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

This thirteenth edition cancels and replaces the twelfth edition published in 2010. It constitutes a technical revision.

-8-

The main technical changes with regard to the previous edition are as follows:

Clause or subclause	Change
1.	Clarification of the scope
2.	General use of dated references
3.29	Clarification on identification of maximum and minimum current
3.34	Definition of main insulation
3.35	Definition of converter capable machine
3.36	Definition of converter duty machine
3.37	Definition of shaft voltage
4.2	Explanation for using duty types S9 and S10 for converter duty machines
5.6.3	New clause for clarification of the terms range of rated voltages and voltage variations
6.2	Requirement to consider reduced arcing distance in machine design for altitudes >1000 m
7.1	Clarification on bus transfer or fast reclosing
	Clarification on the capability to withstand impulse voltages
7.3	New clause on voltage deviation during starting
7.4	Extended variation of supply frequency
	Note added on design for operation with extended voltage and frequency
	Recommended derating added for high variations of voltage and frequency
7.6	Clarification that enamelled wires are no bare living material
8.3.1	Clarification on electrical supply during thermal tests added
9.1	Changes in table 16, especially inclusion of PM and reluctance synchronous machines
9.2	Requirement on test equipment for withstand voltage test added
	Test voltage for variable speed AC machines added: 1-b147-442e-adcb-
	Clarification to withstand wortage test for machines after stock holding
9.5	Extended to requirements on minimum locked rotor torque
9.10	Note added on criteria for commutation test
9.11.3	Clarification added that synchronous motors don't need a THD test
9.12	New clause on protective earth test
9.13	New clause on measurement of insulation resistance and polarization index
9.14	New clause on shaft-voltage measurement
10.	Section has been rearranged completely
	Clarification on unit symbol for speed added
11.1	Clarification on protective earth test after installation added
12.1	Clarification on the tolerances due to the accuracy of the test equipment
	Note on measurement uncertainty added
12.2	Change in the tolerance on efficiency
	Clarification on the tolerance on locked-rotor current
	New tolerance on sound pressure level
14	Improved name of clause

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
2/XXXX/FDIS	2/XXXX/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts of the IEC 60034 series, published under the general title Rotating electrical machines, can be found on the IEC website.

NOTE A table of cross-references of all IEC TC 2 publications can be found in the IEC TC 2 dashboard on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- amended.

replaced by a revised edition, or amended ITeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

> oSIST prEN IEC 60034-1:2021 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcbfb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021

1	ROTATING ELECTRICAL MACRINES -
2	Dout 1. Dating and naufarmana
3	Part 1: Rating and performance
4	
5	
6	1 Scope
7	This part of IEC 60034 is applicable to all rotating electrical machines except rotating
8	electrical machines for rail and road vehicles, which are covered by the IEC 60349 series of
9	standards.
10	Machines within the scope of this document may also be subject to superseding, modifying or
11	additional requirements in other standards, for example, IEC 60079 and IEC 60092.
2	NOTE If particular clauses of this document are modified to meet special applications, for example machines
13	subject to radioactivity or machines for aerospace, all other clauses apply insofar as they are compatible.
4	2 Normative references
14	2 Normative references
15	The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their
16	content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition
17	cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including
8	any amendments) applies.
	(standards.iteh.ai)
19	IEC 60027-1:1992+COR1:1993+AMD1:1997+AMD2:2005, Letter symbols to be used in
20	electrical technology – Part 1: Gen <u>eralT prEN IEC 60034-1:2021</u>
	https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2af2b5c1-b147-442e-adcb-
21	IEC 60027-4:2006, Letter symbols to be used in electrical technology – Part 4: Rotating
22	electric machines
23	IEC 60034-2 (all parts, -2-1:2014, -2-2:2010, -2-3:2020), Rotating electrical machines – Par
24 24	2: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for
25	traction vehicles)
	,
26	IEC 60034-3:2020, Rotating electrical machines – Part 3: Specific requirements for
27	synchronous generators driven by steam turbines or combustion gas turbines
28	IEC 60034-5:2020, Rotating electrical machines – Part 5: Degrees of protection provided by
29	the integral design of rotating electrical machines (IP code) – Classification
30	IEC 60034-6:1991, Rotating electrical machines – Part 6: Methods of cooling (IC code)
0	1LC 00034-0.1991, Notating electrical machines – Fait 6. Methods of cooling (1C code)
31	IEC 60034-8:2007+AMD1:2014, Rotating electrical machines – Part 8: Terminal markings and
32	direction of rotation
33	IEC 60034-12:2016, Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of single-
34	speed three-phase cage induction motors
35	IEC 60034-15:2009, Rotating electrical machines – Part 15: Impulse voltage withstand levels
36	of form-wound stator coils for rotating a.c. machines
37	IEC 60034-18 (all parts, -18-1:2010, -18-21:2012, -18-31:2012, -18-32:2010, -18-33:2010, -
88	18-34:2012), Rotating electrical machines – Part 18: Functional evaluation of insulation
39	systems

- 40 IEC 60034-18-41:2014+AMD1:2019, Rotating electrical machines Part 18-41: Partial
- 41 discharge free electrical insulation systems (Type I) used in rotating electrical machines fed
- 42 from voltage converters Qualification and quality control tests
- 43 IEC 60034-18-42:2017+AMD1:2019, Rotating electrical machines Part 18-42: Qualification
- 44 and acceptance tests for Type II electrical insulation systems used in rotating electrical
- 45 machines fed from voltage converters
- 46 IEC 60034-19:2014, Rotating electrical machines Part 19: Specific test methods for d.c.
- 47 machines on conventional and rectifier-fed supplies
- 48 IEC TS 60034-24:2009, Rotating electrical machines Part 24: Online detection and
- 49 diagnosis of potential failures at the active parts of rotating electrical machines and of bearing
- 50 currents Application guide
- 51 IEC TS 60034-25:2014, Rotating electrical machines Part 25: AC electrical machines used
- 52 in power drive systems Application guide
- 53 IEC 60034-29:2008, Rotating electrical machines Part 29: Equivalent loading and
- 54 superposition techniques Indirect testing to determine temperature rise
- 55 IEC 60034-30-1:2014, Rotating electrical machines Part 30-1: Efficiency classes of line
- operated A.C. motors (IE-code)
- 57 IEC 60034-33:202x, Rotating electrical machines Part 33: Specific technical requirements
- 58 for hydro generators
- (standards.iteh.ai)
- 59 IEC 60038:2009, IEC standard voltages
 - oŠIST prEN IEC 60034-1:2021
- 60 IEC 60050-411:1996+AMD1:2007, international Electrothechnical Vocabulary (IEV) Chapter
- 61 411: Rotating machines
- IEC 60060-1:2010, High-voltage test techniques Part 1: General definitions and test
- 63 requirements
- 64 IEC 60072 (all parts, -1:1991, -2:1990, -3:1994), Dimensions and output series for rotating
- 65 electrical machines
- 66 IEC 60085:2007, Electrical insulation Thermal evaluation and designation
- 67 IEC 60204-1:2016, Safety of machinery Electrical equipment of machines Part 1: General
- 68 requirements
- 69 IEC 60204-11:2018, Safety of machinery Electrical equipment of machines Part 11:
- 70 Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not
- 71 exceeding 36 kV
- 72 IEC 60335-1:2010, Household and similar electrical appliances Safety Part 1: General
- 73 requirements
- 74 IEC 60445:2017+COR1:2017, Basic and safety principles for man-machine interface, marking
- 75 and identification Identification of equipment terminals, conductor terminations and
- 76 conductors
- 77 IEC 60664-1:2007, Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1:
- 78 Principles, requirements and tests

- 79 IEC 61148:2011, Terminal markings for valve device stacks and assemblies and for power
- 80 conversion equipment
- 81 IEC 61293:2019, Marking of electrical equipment with ratings related to electrical supply —
- 82 Safety requirements
- 83 CISPR 11:2015, Industrial, scientific and medical equipment Radiofrequency disturbance
- 84 characteristics Limits and methods of measurement
- 85 CISPR 14 (all parts, -1:2016, -2:2015), Electromagnetic compatibility Requirements for
- 86 household appliances, electric tools and similar apparatus
- 87 CISPR 16 (all parts), Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus
- 88 and methods

89 3 Terms and definitions

- 90 For the purposes of this document, the terms and definitions in IEC 60050-411, some of which
- are repeated here for convenience, and the following apply.
- 92 NOTE 1 For definitions concerning cooling and coolants, other than those in 3.17 to 3.22, see IEC 60034-6.
- 93 NOTE 2 For the purposes of this document, the term 'agreement' means 'agreement between the manufacturer
- 94 and purchaser'.
- 95 ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following

Teh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

- 96 addresses:
- IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/
- ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obpe-adeb-

fb9d908dff9b/osist-pren-iec-60034-1-2021

- 99 3.1
- 100 rated value
- 101 quantity value assigned, generally by a manufacturer, for a specified operating condition of a
- 102 machine
- 103 Note 1 to entry: The rated voltage or voltage range is the rated voltage or voltage range between lines at the
- 104 terminals
- 105 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-23]
- 106 3.2
- 107 rating
- set of rated values and operating conditions
- 109 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-24]
- 110 3.3
- 111 rated output
- value of the output included in the rating
- 113 3.4
- 114 load
- all the values of the, in case of a generator, electrical and, in case of a motor, mechanical
- 116 quantities that signify the demand made on a rotating machine by an electrical circuit or a
- mechanism at a given instant
- 118 [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-01, modified:modification indicated in italics]

- 13 -

```
119
120
      no-load operation>
      state of a machine rotating with zero output power (but under otherwise normal operating
121
      conditions)
122
123
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-02, modified: modification indicated in italics]
124
      3.6
      full load
125
      load which causes a machine to operate at its rating
126
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-10]
127
      3.7
128
      full load value
129
      quantity value for a machine operating at full load
130
131
      Note 1 to entry: This concept applies to power, torque, current, speed, etc.
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-11]
132
      3.8
133
      rest and de-energized
134
      complete absence of all movement and of all electrical supply or mechanical drive
135
                             Teh STANDARD PREVIEW
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-03]
136
                                      standards.iteh.ai)
137
      duty
138
                                        oSIST prEN IEC 60034-1:2021
      statement of the load(s) to which the machine is subjected, including dif applicable, starting,
139
      electric braking, no-load and rest and de energized periods, and including their durations and
140
141
      sequence in time
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-06]
142
      3.10
143
144
      duty type
      continuous, short-time or periodic duty, comprising one or more loads remaining constant for
145
      the duration specified, or a non-periodic duty in which generally load and speed vary within
      the permissible operating range
147
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-13]
148
      3.11
149
      cyclic duration factor
150
      ratio between the period of loading, including starting and electric braking, and the duration of
151
152
      the duty cycle, expressed as a percentage
      [SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-51-09]
153
154
      3.12
      locked-rotor torque
155
      minimum measured torque the motor develops at its shaft and with the rotor locked, over all
156
      its angular positions, at rated voltage and frequency
157
```

158

[SOURCE: IEC 60050-411:1996, 411-48-06]